





Pida Vd. Chocolate "LA LEGALIDAD" de José Fernaud

Señores anunciantes:

Las puertas de los talleres de El Progreso. Imprenta García Cruz, San José, 36, siempre están abiertas de par en par; todo está a la vista, nada está oculto.

Hamburg Amerika Linie



COMPANIA HAMBURGUESA AMERICANA Correos Alemanes El m derno y rápido trasatlántico alemán LA PLATA

llegará a este puerto procedente de Habana el dia 27 de Agosto con hueco para pasajeros de 1.ª y 3.ª clase y con destino a Las Palmas, Vigo, Amberes y Hamburgo.

CERVEZA MONOPOL

Pidase en los principales establecimientos.

Unicos importadores para Islas Canarias

African Association Limited, Liverpool.

Agentes en Tenerife, La Palma y Lanzarote,

Vicente Cambrenz & Co., S. en C.

EL GUANCHE

Este establecimiento además de un variado y constante surtido en artículos finos, acaba de recibir de Caracas CHOCOLATE y CACAO de las marcas más acreditadas que son El Indio, La India y Los Indios a los siguientes precios:

Table with 2 columns: Product name and Price. Includes Chocolate 1.ª vainilla y canela (Ptas. 3'25), 2.ª (2'50), familia (2'00), especial (1'60), and Paro Cacao paquete los 460 gramos (3'25).

Probado y os convenceréis de que no hay chocolate y cacao mejor y más barato que el de estas marcas. También se acaban de recibir de Málaga, los ricos BOQUERONES FRITOS.

Venta al por mayor y detall. "EL GUANCHE", Valentin Sanz, 27.

Sobres comerciales y de Oficio, Papel cuadriculado

Se venden en la IMPRENTA GARCÍA CRUZ, San José, 36.

PIANOS MARISTANY

á plazos ¡5 duros mensuales!

Ocho años garantía con certificado

FABRICACIÓN ESPECIAL PARA ESTAS ISLAS

Representante general para las islas Canarias, José Serarols.

Para detalles y catálogos, su agente en Tenerife

FRANCISCO NAVEIRAS.

CERVEZA TUBORG



¡AH! ES ESTO LO QUE ME CONVENIA!!

Agente en Islas Canarias,

Carlos Richardson,

Teobaldo Power, 10.



MELONES y ALMEJAS

Almejas hermosísimas y frescas y Melones de la Rota, grandes y exquisitos, dulces como el alimbar, se han recibido en la cervicería.

La Gaditana, de José L. Benitez, San Pedro Alcántara, núm. 6.

¡AL MERENDERO!

CALLE DE SAN MARTIN El dueño de este establecimiento en vista de la mucha concurrencia que ha habido en estos días, ha acordado poner más personal y más servicio para que el público no tenga que esperar que se desocupe una mesa para poder satisfacer sus deseos.

¡AL MERENDERO!

No más dolores No más indigestiones

En la Clínica Veterinaria y Taller de herrar, de Antonio Ceballos, Imeldo Seris 109, se acaban de recibir ampollas de los mejores Institutos nacionales y extranjeros para la curación instantáneamente de todos los trastornos del aparato digestivo, como son indigestiones, torozones, timpanizaciones (ó cólicos ventosos), retenciones de orina, cólicos nefríticos y demás trastornos del aparato renal-urinario.

Tengo además un tratamiento muy especial para los esparavanes, agriones, alifafe, codilleras, lupias, sobre-huesos, corvas, sobre-tendones, fuentas, sobre-pies y manos, contusiones, esquinco ó torceduras, uña y toda clase de callosidades por contusión.

Medicamentos especiales y tratamiento de las enfermedades del perro.

109, IMELDO SERÍS, 109

Lámpara Z filamento metálico, es la mejor.

Se vende en la Droguería de FILPES, Norte, 2, 4 y 13.

Lotería Nacional

Administración de primera clase núm. 2 Alfonso XIII, 29.—Santa Cruz

Su Administrador D. Ernesto Zamorano tiene el gusto de poner en conocimiento del público, que estando a la venta los billetes para el gran Sorteo de Navidad, se encargará de servir cuantos pedidos se le hagan para fuera de esta Capital, acompañando á su importe pesetas ó 60 para gastos de franqueo y seguro.

Un caballero

desea vivir en familia en esta Capital ó en la Laguna. Paga adelantado. Necesita dos habitaciones y servicio de cocina. En la Imprenta García Cruz, se dará razón. SYP

Colchones

En esta nueva fábrica de colchones, somiers y catres, IMELDO SERIS, núm. 101, se sirven todos los encargos con prontitud y á precios muy ventajosos.

Se pintan casas

y muebles en colores lisos, imitaciones de maderas, de todas clases y recuadros en paredes y techos, al óleo y temple, á precios económicos.—Pintor José Febles Fajardo, calle de Serrano, núm. 47.

El Piso Alto

de la casa calle de San Roque, núm. 49. se alquila. Informarán, Castillo, 11.

EL CONTROLL

Gran establecimiento de material eléctrico y centro de instalaciones de todas clases, tales como alumbrado, timbres, teléfonos, motores eléctricos y bombas para la elevación de agua; donde encontrará el público materiales de todas clases y á precios sin competencia, comprometiéndose á servir al cliente al día siguiente del pedido cuando más tarde, para lo cual cuenta con personal inteligente que estará siempre dispuesto.

Estas instalaciones eléctricas se garantizan por un año no cobrándose nada al abonado por las reparaciones en que no se gaste material; como también tendrá empleados de guardia para las averías hasta las nueve de la noche, y dichas instalaciones son autorizadas y de acuerdo con la Compañía Eléctrica é Industrial.

También se hacen toda clase de reparaciones relacionadas con la mecánica para lo cual cuenta con taller á propósito.

Calle del Norte, núm. 1. Teléfono núm. 87. Francisco Gálvez.

ROSENDO GONZALEZ

PLATERO ALFONSO XIII, N.º 79

Se hacen toda clase de trabajos de alfarería, joyería y bisutería.

Especialidad en enlaces para cartelas y toda clase de monturas para piedras preciosas.

T. Bolaños del Castillo (SOMBRERERIA)

Últimas novedades en sombreros de copa, hongos, flexibles, paja y gorras para caballeros y niños.

Se reforman toda clase de sombreros. Especialidad en el arreglo del panamá.

Plaza de la Constitución. Frente al Hotel Victoria

COSTURERAS

que sepan trabajar, se necesitan en el taller calle de Iriarte, número 24. Se paga bien.

Sellos de Cautchou

Para encargos, Imprenta Gracia Cruz.

SE VENDE

una estantería, con una parte de hojas de cristal y un mostrador. En la casa de la calle de Alfonso XIII, número 13, darán razón.

SE VENDE

una máquina de bovina central, de coser, bordar y calar, nueva por mitad de precio. San Lucas, 9.

otra cosa que la cabeza del tigre, y con tal astucia había conseguido hacer llegar á casa ese trofeo de nuestra hazaña.

Por los comentarios de la escena hechos en casa después, supe que en el comedor había sucedido esto:

—¡Iba á servirse el café en el momento que llegó Juan Angel diciéndome que yo venía ya, é impuso á mi padre del contenido de la mochila. Este, deseoso de que don Jerónimo le diese su opinión sobre los cuarzos, mandó al negro que los sacase; y trataba de hacerlo así, cuando dió un grito de terror y un salto de venado sorprendido.

Cada uno de los circunstantes quiso averiguar lo que había pasado. Juan Angel, de espaldas contra la pared, los ojos tamaños, y señalando con los brazos extendidos hacia el sacco, exclamó:

—¡El tigre! —¿En dónde?—preguntó don Jerónimo, derramando parte del café que tomaba, y poniéndose en pie con más presteza que era de esperar le permitiera su esférico abdomen.

Carlos y mi padre dejaron también sus asientos. Emma y Maria se acercaron una á otra. —En la guambía—repuso el interpelado.

A todos les volvió el alma al cuerpo. Mi padre sacudió con precaución el sacco, y viendo rodar la cabeza sobre las baldosas, dió un paso atrás; don Jerónimo otro, y apoyando las manos en las rodillas, prorrumpió:

—¡Monstruos! Carlos, adelantándose á examinar de cerca la cabeza, —¡Horrible!

—Eso fué, sí; eso fué... Pero como Mayo pasó por aquí asustado, y luego, ñor Lucas, que me encontró pasando el rio, me dijo que el tigre, había matado á ñor Braulio.

Este dió rienda suelta á una estrepitosa risotada, diciéndole al fin al negro aterrado:

—Y te has estado todo el día metido entre estos matorrales como un conejo.

—Como ñor José me gritó que volviera pronto, porque no debía andar solo por allá arriba—respondió Juan Angel viéndose las uñas de las manos.

—¡Vaya yo te mezquino (1)—repuso Braulio,—pero es con la condición de que en otra cacería has de ir pie con pie conmigo.

El negro lo miró con ojos desconfiados antes de resolverse á aceptar así el perdón.

—¿Convienes?—le pregunté distraído.

—Sí, mi amo. —Pues vamos andando. Tú, Braulio, no te incomodes en acompañarme más; vuélvete.

—Si es que yo quería... —No; ya veo que Tránsito está toda asustada hoy. Di allá mil cosas en mi nombre.

—Y esta guambía que llevaba... ¡Ah!—continuó—tómala tú, Juan Angel. ¿No irás á romper la escopeta del patrón por aquí? Mira que le debo la vida á ése—dijo.—Será lo mejor—observó, al recibírsela yo.

Di un apretón de manos al valiente cazador y nos separamos. Distante ya de nosotros, gritó:

—Lo que va en la guambía es la muestra de mineral que le encargó su papá á mi tío.

(1) Quiere decir «defiendo».

**Otto Thoresen**

**Línea de Vapores Fruteros**

Servicio semana entre los puertos de las Islas Canarias y Londres

SALIDAS DEL MES DE AGOSTO

Día 10 el magnífico vapor **SAN ANDRÉS**

" 17 " " **SALERNO**

" 20 " " **SAN LUCAR**

" 31 " " **SAN MIGUEL**

Estos vapores reúnen inmejorables condiciones para llevar fruta, efectúan la descarga en el "Middleton Wharf" el muelle más cercano al mercado de LONDRES, y admiten carga para ROTTERDAM, AMSTERDAM y AMBERES, con trasbordo en aquella capital.

Servicio cada quincena de LAS PALMAS Y SANTA CRUZ DE TENERIFE, para DUNKERQUE y HULL.

SALIDAS DEL MES DE AGOSTO

Día 17 el magnífico vapor **SEGOVIA**

" 27 " " **SAN TELMO**

Se admiten pasajeros de 1.ª clase al precio de £ 8.8.0 cada pasaje.

Estos buques poseen las mejores condiciones para el transporte de fruta, y con las recientes alteraciones en ellos efectuadas, igualan en rapidez y ventilación a los más modernos de la Compañía, ya muy acreditados.

**SERVICIO INTERINSULAR**

Por los vapores **SANCHO** y **SAN SEBASTIÁN**

SALIDAS DE SANTA CRUZ DE TENERIFE

**Vapor San Sebastián**

Los sábados por la noche directo a Santa Cruz de la Palma, prosiguiendo a los Sáuces, Tazacorte y puertos de la Gomera, para regresar a Santa Cruz de Tenerife los jueves al amanecer.

**Vapor Sancho**

Los sábados por la noche directo a San Sebastián y demás puertos de la Gomera, prosiguiendo a los Silos, Garachico, Icod y Puerto de la Cruz, saliendo de este último puerto los miércoles por la noche directo para Santa Cruz de Tenerife.

Para más informes dirigirse a las oficinas de **Otto Thoresen, Marina, 3, tercer piso, Santa Cruz de Tenerife.**

**Hamilton & C.º**

LISTA DE VAPORES que saldrán del puerto de Santa Cruz de Tenerife para los que a continuación se expresan:

Las fechas son aproximadas

DESTINO	VAPORES	DÍAS
Cape Town y puertos del Sur de Africa hasta Delagoa, Bay, Ascension y Santa Elena.	Gloucester Castle Inyati	31 Agosto 31
Cape Town y puertos de Australia	Braemar Castle * Araby Isalwa Otaki Galka Matatua Tongarilo	24 Agosto 24 > 24 > 26 > 30 > 4 Seprbr. 5
LONDRES		
LIVERPOOL	Tartary	21 Agosto
HABANA		
Cap-Town Hobar Wellington N. Z.	Ionie	24 Agosto
HAMBURGO	La Plata, via Las Palmas, Vigo & Antwerp	27 Agosto
Puertos del Brasil, Río de la Plata y puertos de la C.º de la América del Sur, Central y Norte has a San Francisco.	Elkab	26 Agosto

Preparado de éxito seguro en la anemia, clorosis, debilidad general, inapetencia y dolores y desarreglos menstruales; en la tuberculosis mejora notablemente el estado general, con aumento notable de peso.

De venta: Farmacia L. Martin Espino, Norte 7, Tenerife.

**Globulogeno**

**Compañía trasatlántica**  
(ANTES DE A. LOPEZ Y C.)

**Servicio del mes de Agosto de 1911**

Nombre de los vapores	Días de salida	Destinos
LEÓN XIII	9	Montevideo y Buenos Aires.
CIUDAD DE CÁDIZ	11	Santa Cruz de la Palma, y Fernando Poo.
M. L. VILLAVEVERDE	14	Las Palmas, Cádiz, Alicante, Valencia y Barcelona.
P. DE SATRUSTEGUI	16	Cádiz, Barcelona.
LEGAZPI	18	Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Pto. Plata, Habana, Colón, Pto. Limón, Pto. Cabello, Sabana, Curacao y la Guayra, trasbordo en Habana para Veracruz
ANTONIO LÓPEZ	31	Cádiz y Barcelona.

Las notas de carga deben presentarse en la Agencia el día antes de la salida de los vapores a las 12 de la mañana, no admitiéndose ningún conocimiento de carga después de esa fecha y hora.

Agentes, VIUDA E HIJOS DE JUAN LA-ROCHE

**Nicolás Dehesa**

**Banca y Cambio**

Alfonso XIII, 64

Emite giros sobre todos los países.

Pagos telegráficos.

Cartas de crédito.

Descuentos y Cobros.

Cuentas corrientes.

Compra Cheques y Letras.

Cambio, y toda clase de operaciones Bancarias.

**Yeoward Brothers**

Línea de vapores rápidos FRUTEROS entre Liverpool, Lisboa e Islas Canarias

Salidas de Santa Cruz de Tenerife para Liverpool durante el mes de Agosto.

Día 5 **AGUILA**

" 12 **ARDEOLA**

" 19 **ANDORINHA**

" 26 **AVETORO**

Atracando en el Dique NORTH COBURG el más cómodo para efectuar la descarga con sus almacenes especialmente acomodados para recibir durante los meses de invierno.

Los vapores de esta Compañía, reúnen condiciones inmejorables para pasajeros de primera clase a los siguientes precios:

Por los vapores **Agulla** y **Ardeola**, billete sencillo L. 8.8.0. Id. de ida y vuelta L. 12.12.0.

Por los vapores **Avocet** y **Avetoro**, billete sencillo L. 6.6.0. Id. de ida y vuelta L. 10.10.0.

Los billetes de ida y vuelta son valederos por un año.

Para más informes, dirigirse a los señores **YEOWARD BROTHERS**, Santa Cruz de Tenerife, Marina 43

**L'UNION**

Compañía francesa de Seguros a prima fija

**CONTRA EL INCENDIO**

Establecida en Paris, Place Vendôme, No. 9, el año 1828

CAPITAL SOCIAL, RESERVAS Y GARANTIAS:

**134.000.000 de Francos**

DESEMBOLSADO

**2.500.000 Francos**

Subdirector apoderado en Islas Canarias

**RAMON BAUDET**

Oficinas: Valentin Sanz, núm. 51—Teléfono 396

STA. CRUZ DE TENERIFE

Esta Compañía está dentro de la nueva Ley de Seguros para poder operar en España.

**MARIA**

Esta preciosa novela que se está publicando en EL PROGRESO, se vende al precio de una peseta, en la Imprenta García Cruz, calle de San José, número 36.

**PAPEL DE HILO CUADRICULADO**, se venden en la Imprenta García Cruz, San José, 36.

**Pintura Diamante** (sin aceite) para paredes nuevas, madera, ladrillos, etc. — Para paredes viejas y sobre enclavados. — Muestras gratis.

Para informes, FEDERICO C. VARELA, Méndez Núñez, 40.

En la Imprenta García Cruz, San José, 36, se hallan de venta todas las obras de este distinguido escritor.

**VICENTE BLASCO IBÁÑEZ**

NUEVO ESTANTE A PEDAL

**FRICCIONES de BOLAS de ACERO**

LA MEJORA MÁS ÚTIL QUE PODÍA DESEARSE.

**SINGER**

NO CABEN YA EN LAS MÁQUINAS PARA COSER

MÁS PERFECCIONES NI MECANISMO MÁS EXCELENTE.

Máxima ligereza. Máxima duración. Mínimo esfuerzo en el trabajo.

37, ALFONSO XIII, 37  
Santa Cruz de Tenerife.

**INGLES**

Método rápido y práctico

Clases generales y particulares, ó a domicilio.

**Alfonso XIII, 63**

Precios módicos.

Cía. générale Transatlantique

Para la HABANA directamente el vapor francés **Californie** deberá llegar a este puerto el 31 de Agosto.

Este vapor tiene baños, luz eléctrica, personal español y telegrafía sin hilos. Pasajes de 3.ª sumamente económicos.

Consignatario, R. García, casa de los señores **Hardisson Hermanos.**

**Leyes y Manuales**

Manual de la Contribución Industrial y de Comercio. — Manual práctico de la recaudación y apremios. — Aranceles administrativos y profesionales. — Ley de caza y reglamento para su aplicación. — Nueva Ley electoral de Diputados a Cortes, Diputados provinciales y Concejales. — Manual de la legislación sobre arrendamientos, bagajes, revistas, suministros y transportes militares. — Código penal. — Manual del impuesto sobre el azúcar y achicoria. — Manual con los Aranceles de Aduanas. — Código de Comercio. — Ley Municipal. — Manual de la Contribución sobre utilidades de la riqueza mobiliaria y del impuesto del uno por 100. — Legislación obrera: ley de accidentes del trabajo; reglamento para su aplicación; seguros contra accidentes del trabajo; salario; tribunales industriales y el trabajo minero. — Ley electoral para senadores. — Impuesto de derechos reales, transmisión de bienes de las personas jurídicas. — Manual de Archivos, Bibliotecas y Museos.

De venta en la Imprenta **GARCIA CRUZ**, San José, 36.

94 **MARIA**

Y convencido de que se le había oído, se internó en el bosque.

— ¡Detúveme a dos tiros de fusil de la casa, á orillas del torrente que descendía ruidoso hasta esconderse en el huerto.

Al continuar bajando busqué á Juan Angel: había desaparecido, y supuse que, temeroso de mi enojo por su cobardía, había resuelto solicitar amparo mejor que el ofrecido por Braulio con tan inaceptable condiciones.

Tenia yo un cariño especial al negrito; él contaba á la sazón doce años: era simpático y casi podría decirse que bello. Aunque inteligente, su indole tenia algo de huraña. La vida que hasta entonces habia llevado, no era la adecuada para dar suelta á su carácter; pues mediaban motivos para mimarle. Feliciano, su madre, criada que habia desempeñado en la familia funciones de aya y disfrutado de todas las consideraciones de tal, procuró siempre hacer de su hijo un buen paje para mí. Mas fuera del servicio de mesa y de cámara y de su habilidad para preparar café, en lo demás era desmañado y bisono.

Muy cerca ya de la casa, noté que la familia estaba aún en el comedor, é inferí que Carlos y su padre habian venido. Desviéme á la derecha, salté el vallado del huerto, y atravesé éste para llegar á mi cuarto sin ser visto.

Colgaba el saco de caza y la escopeta, cuando percibi en el comedor un ruido de voces desacomunado. Mi madre entró en mi cuarto en ese momento, y le averigüé la causa de lo que oía.

— Es — me dijo — que los señores de M\*\*\* están aqui y ya sabes que don Jerónimo habla siempre como si estuviese á la orilla de un rio.

95 **MARIA**

— Carlos en casa — pensé; — éste es el momento de prueba de que habló mi madre. Carlos habia pasado un dia de enamorado, en ocasión propicia para admirar á su pretendida. ¡Que no pueda yo hacerle ver á él cuánto la amo! No poder decirle á ella que seré su esposo! Este es un tormento peor de lo que yo habia imaginado.

Mi madre, notándome tal vez preocupado, me dijo:

— ¿Cómo que has vuelto triste?

— No, señora; cansado.

— ¿La cacería ha sido buena?

— Muy feliz.

— ¿Podré decir á tu padre que le tienes ya la piel de oso que te encargó?

— No ésa, sino una hermosísima de tigre.

— ¿De tigre?

— Sí, señora; del que hacia daños por aqui.

— Los compañeros eran muy valientes y diestros. Ella habia puesto ya á mi alcance todo lo que yo podia necesitar para el baño y cambio de vestidos: y á tiempo que ajustaba la puerta después de haber salido, le advertí que no dijera todavía que yo habia regresado.

Volvió á entrar y usando de aquella voz dulce cuanto afectuosa, que la hacia irresistible siempre que me aconsejaba, me dijo:

— ¿Tienes presente lo que hablamos los otros dias sobre la visita de esos señores? ¿no?

Satisfecha de la respuesta, añadió:

— Bueno. Yo confío en que saldrás muy bien. Y cerciorada de nuevo de que nada podia faltarme, salió.

Lo que Braulio habia dicho que era mineral; no era

**Casa de salud operatoria**

de Nuestra Señora de Lourdes

Director: Dr. Veremundo Cabrera

Barrio de los Hoteles (Gran Vía)

**CIRUGIA GENERAL**. — Operaciones de vientre; cura radical de hernias; operación de la apendicitis; de tumores de la matriz; de quistes del ovario. — Vías génito-urinarias. Ginecología (enfermedades de la mujer).

Consulta todos los días, de 11 á 12, excepto los domingos.

IMPRESA GARCIA CRUZ, SAN JOSÉ 36